



FUNDACJA PRZYJACIÓŁ
WILNA I GRODNA
"SERCE DZIECIOM"
51-614 Gdynia
ul. Nauczycielska 14/10
Tel/fax: (0 58) 624 04 84
e-mail: sercedzieciom@pf.pl
Regon: 193003141

(pieczęć jednostki)

BILANS

(dla jednostek niebędących spółkami handlowymi, nieprowadzących działalności gospodarczej, o których mowa w rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 15 listopada 2001 r. – Dz. U. nr 137, poz. 1539 ze zm.)

sporządzony na dzień 31.12.2010 roku

jednostka obliczeniowa:zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Stan na	
		2009	2010
AKTYWA			
A.	Aktywa trwałe		
I.	Wartości niematerialne i prawne		
II.	Rzeczowe aktywa trwałe		
III.	Należności długoterminowe		
IV.	Inwestycje długoterminowe		
V.	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe		
B.	Aktywa obrotowe	10 874,24	4 963,70
I.	Zapasy rzeczowych aktywów obrotowych		
II.	Należności krótkoterminowe		
III.	Inwestycje krótkoterminowe	10 874,24	4 963,70
1.	Środki pieniężne	10 874,24	4 963,70
2.	Pozostałe aktywa finansowe		
C.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe		
Suma aktywów		10 874,24	4 963,70
PASYWA			
A.	Fundusze własne	6 050,19	-14 038,58
I.	Fundusz statutowy	8 849,82	8 849,82
II.	Fundusz z aktualizacji wyceny		
III.	Wynik finansowy netto za rok obrotowy	-2 799,63	-22 888,40
1.	Nadwyżka przychodów nad kosztami (wielkość dodatnia)		
2.	Nadwyżka kosztów nad przychodami (wielkość ujemna)	-2 799,63	-22 888,40
B.	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	4 824,05	19 002,28
I.	Zobowiązania długoterminowe z tytułu kredytów i pożyczek		
II.	Zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne	4 824,05	19 002,28
1.	Kredyty i pożyczki		
2.	Inne zobowiązania	4 824,05	19 002,28
3.	Fundusze specjalne		
III.	Rezerwy na zobowiązania		
IV.	Rozliczenia międzyokresowe		
1.	Rozliczenia międzyokresowe przychodów		
2.	Inne rozliczenia międzyokresowe		
Suma pasywów		10 874,24	4 963,70

Sporządzono dnia 21.02.2011

BIURO PORADZTWA
Finansowo Podatkowego i Rachunkowości
(imię i nazwisko oraz podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych – na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)
tel. 058 341-0028, 058 344-74-93

BIURO PORADZTWA
nr wpisu Min. Fin. 001374
mgr Mirosław Szczęsny

Sylvia Karłowicz
Anna Karłowicz
Anna Gąbicka
Suzanna Kocka

(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu – na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)



Gdynia, 15.02.2011

**Informacja dodatkowa
do bilansu i rachunku zysków i strat
za 2010 rok**

Fundacja Przyjaciół Wilna i Grodna „SERCE DZIECIOM” z siedzibą w Gdyni w 2010 była zobowiązany do zaprowadzenia ksiąg rachunkowych (pełna księgowość). Fundacja „SERCE DZIECIOM” prezentuje sprawozdanie finansowe za rok obrotowy rozpoczynający się 1 stycznia 2010 roku a kończący się 31 grudnia 2010 roku. Sprawozdanie zawiera dane finansowe przy założeniu kontynuowania działalności statutowej. Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej. Aktywa i pasywa wykazane w sprawozdaniu wyceniono zgodnie z ustawą o rachunkowości.

I. Aktywa Fundacji obejmują:	<u>4.963,70 zł</u>
B. Aktywa obrotowe	<u>4.963,70 zł</u>
w tym:	
III. inwestycje krótkoterminowe	4.963,70 zł
w tym:	
1. środki pieniężne w kasie i na r-ku bankowym	4.963,70 zł

Razem aktywa na 2010 rok: 4.963,70 zł

II. Pasywa Fundacji obejmują:	<u>4.963,70 zł</u>
w tym:	
a. fundusze własne	-14.038,58 zł
w tym:	
I. Fundusz statutowy	8.849,82 zł
II. Wynik finansowy netto za rok obrotowy	
1. nadwyżka kosztów nad przychodami	-22.888,40 zł
c. zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	
w tym:	
II. zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne	
2. inne zobowiązania	19.002,28 zł
w tym:	
- zobowiązania wobec właścicieli	14.152,28 zł
- inne zobowiązania	4.850,00 zł

Razem pasywa na 2010 rok: 4.963,70 zł



ROCZNE MERYTORYCZNE SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FUNDACJI ZA ROK 2010

Nazwa Fundacji : Fundacja Przyjaciół Wilna i Grodna „*SERCE DZIECIOM*”

Siedziba Fundacji : 81-614 Gdynia, ul. Nauczycielska 14 m.10. Tel. / Fax : 58 624 04 84

Data wpisu w KRS i No. KRS : 29.01.2004, nr. 0000191557

NIP : 586-216-14-59

Regon : 193003141

Status organizacji pożytku publicznego Fundacja otrzymała 03.02.2006

Zasady, formy i zakres działalności statutowej :

1. **ZASADY.** Podstawą działania jest realizacja programu : RODZINA POLSKA – POLSKIEMU DZIECKU ZA WSCHODNIĄ GRANICĄ. Fundacja integruje dzieci pochodzenia polskiego z sierocińców litewskich (z Wilna i okręgu wileńskiego) z rodzinami Trójmiasta i województwa pomorskiego.
2. **FORMY DZIAŁANIA.** Realizacja programu to organizowanie dzieciom pochodzenia polskiego z wybranych sierocińców wileńskich i Sołecznik wspólnego wypoczynku z dziećmi polskimi. Danie im możliwości zapoznania się ze zwyczajami, kulturą i religią przodków.
 - Danie możliwości rodzinom Trójmiasta i regionu pomorskiego kontaktu z dziećmi pozbawionymi dzieciństwa i własnych rodzin.
 - W miarę możliwości finansowych zorganizowanie leczenia tych dzieci,
 - Organizowanie pomocy charytatywnej dla wybranych sierocińców
 - Pomoc polskim rodzinom, które chcą adoptować dzieci z tych sierocińców,
 - Pomoc dzieciom uzdolnionym poprzez indywidualny sponsoring ułatwiający zdobywanie wiedzy – na Litwie, lub w Polsce.
3. **ZAKRES DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ:**
 - Sprowadzanie dzieci zza wschodniej granicy na dwutygodniowe ferie Gwiazdkowe i Wielkanocne, oraz na trzymiesięczne wakacje letnie do rodzin polskich i na kolonie,
 - Dla dzieci, których opiekunowie nie mogą gościć przez całe wakacje –organizowanie kolonii letnich,
 - Organizowanie zbiórek wśród ludności naszego regionu celem zebrania odzieży, butów, pomocy szkolnych, środków czystości, oraz środków finansowych na ich zakup,
 - Kontakt z innymi fundacjami i organizacjami, które mogą pomóc w leczeniu dzieci chorych, lub mogą wspierać akcję letnią, ubezpieczenie i transport dzieci do Polski finansowo i rzeczowo,
 - Współpraca z władzami rządowymi, samorządowymi i organizacjami pozarządowymi w zakresie celów wymienionych w statucie,
 - Współpraca z organizacjami innych krajów w zakresie celów objętych statutem,
 - Upowszechnianie informacji o działalności fundacji oraz organizowanie wsparcia jej zadań wśród społeczeństwa lokalnego i innych środowisk

UWAGA : Działalność opisana wyżej jest prowadzona przez Sylwię Karłowską od 1993 do 2003 roku jako pełnomocnika Towarzystwa OSOBITA, a od 2004 roku jako prezesa własnej Fundacji Przyjaciół Wilna i Grodna „SERCE DZIECIOM”. W ramach tej działalności goszczono w Polsce ponad 4860 dzieci, które spędzają u nas cztery miesiące w roku. Dzieci są odżywiane, ubierane, leczone z poważnych chorób, jak gruźlica, choroby nerek, neurologiczne, ortopedyczne i inne.

Działalność Gospodarcza. : Fundacja nie prowadzi działalności gospodarczej.

Realizacja Celów Statutowych.

1.Transport dzieci. Dzieci przyjeżdżają trzy razy do roku na dwutygodniowe ferie na Wielkanoc, i na Gwiazdkę, oraz na trzymiesięczne wakacje letnie. Na Wielkanoc i Gwiazdkę przyjeżdża około 90 dzieci = 2 autokary, na wakacje letnie około 130 dzieci = 3 autokary. W koszty wchodzi więc wielokrotne wynajmowanie autokarów polskich i litewskiego – szkolnego, do którego kupujemy paliwo

2. Kolonie. Kolonie w roku 2010 organizowane były w Nowej Karczmie – województwie pomorskim w terminie od 27.06.2010. do 25.08.2010. Przez dwa miesiące 45 dzieci pod opieką swoich litewskich opiekunów i naszych wolontariuszy, w sumie ponad 50 osób, korzystało z doskonałego wyżywienia na koloniach.

W 2010 roku Biuro Polonijne Senatu R.P. opłaciło znaczną część kosztów wyżywienia i zakwaterowania dzieci na koloniach, oraz opłaciło koszty jednego autokaru na każdy przyjazd dzieci do Polski (3).

3. Rozmowy telefoniczne. Z opiekunami dzieci trzeba przeprowadzić szereg rozmów, aby ustalić jakie dziecko mogą przyjąć, trzeba zawiadomić kiedy i gdzie dzieci przyjeżdżają i kiedy wyjeżdżają, trzeba dowiedzieć się jak się dziecko czuje i sprawuje i czy na następne wakacje rodzina dziecko zaprosi.. Nadto z sierocińcami w Wilnie trzeba ustalić wszystkie detale przyjazdu i wyjazdu dzieci, uzgodnić sprawy paszportowe i przypomnieć o badaniach lekarskich przed wyjazdem do Polski.

4. Ubezpieczenia. Na każdy przyjazd i pobyt w Polsce dzieci są ubezpieczane od nieszczęśliwych wypadków .

5. Niezbędne zakupy. Leki do apteczki kolonijnej, oraz uzupełnienie leków indywidualnych dla dzieci po szpitalnym leczeniu przeciw gruźliczym i innym. Dla dzieci na koloniach zakupiono dresy, obuwie letnie, skarpety, bieliznę, kurtki dziecięce i młodzieżowe. Zakupiono również dla dzieci z „zerówek” i pierwszoklasistów z sierocińców tornistry wyposażone we wszystkie niezbędne przedmioty , jak zeszyty, ołówki, kredki, plastelinę itp.

6. Wyjazd a pomocą humanitarną do dwóch sierocińców w Wilnie. Opłata za paliwo do samochodu prywatnego sponsora, który wynajął wielką przyczepę i zawiózł 1,5 tony darów do Wilna. Ponadto sponsor wraz ze swoją żoną bardzo wydajnie pomagali z rozdzielaniu darów, przymierzaniu ubrań itd.. Zawieziono kurtki zimowe, obuwie, bieliznę, skarpety, pomoce szkolne, środki czystości, słodycze, zabawki i pluszaki { przytulanki} itp.

7. Koszta biurowe. Tusze do drukarki, znaczki pocztowe, materiały biurowe; kolorowe ksero-kopie it.p.

8. Kilometrówka. Systematyczna kontrola kolonii w lipcu i sierpniu, nagłe wypadki – przewóz do lekarza , zachowanie dzieci i ocena pracy wychowawców i wolontariuszy wymaga minimum trzech - czterech wyjazdów tygodniowo. Nowa Karczma oddalona jest od Gdyni ponad o 70 km. Ponadto załatwianie spraw Fundacji, wizyty u darczyńców, wizyty w banku, itd. – wymagają używania prywatnego samochodu osobowego (Lanos 1600 ccm DOHC, rocznik 1998.).

Cała praca członków Fundacji oraz wolontariuszy jest wykonywana nieodpłatnie.

W grudniu 2004 roku Sylwia Karłowska w ogólnopolskim konkursie Barwy Wolontariatu została wyróżniona tytułem „NIESTRUDZENI”.

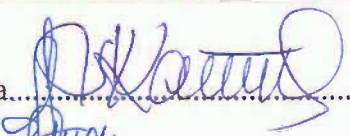
W czerwcu 2005 prezes Fundacji p. Sylwia Karłowska za bezinteresowną pomoc potrzebującym została uhonorowana orderem „ Ecce Homo” przyznawanym przez Kapitułę Orderu obradującą na Wawelu w Krakowie . We wrześniu decyzją Rządu Republiki Litwy uroczystie wręczono jej srebrną odznakę „ Za Zasługi”, a w grudniu decyzją Marszałka Województwa została wyróżniona nagrodą „Bursztynowego Mieczyka” za całokształt pracy na rzecz sierot z sierocińców wileńskich i społeczne zaangażowanie na terenie województwa pomorskiego. W listopadzie Sylwia i Jan Karłowscy zostali uhonorowani dyplomami i nagrodą przez Fundację POL-KUL z Australii za wieloletnią pomoc dzieciom polskim na Litwie. Dyplomy wręczono bardzo uroczystie w Domu Polskim w Warszawie. W 2010 roku kolonie nasze w Nowej Karczmie odwiedził Marszałek Senatu R.P. pan Bogdan Borusewicz, rozmawiał z dziećmi, zjadł z nimi obiad, pochwalił nasz a inicjatywę. Sylwia Karłowska otrzymała od pana Marszałka osobiste życzenia urodzinowe z podziękowaniem za włożoną pracę integracyjną naszej Polonii.

Strona www i poczta elektroniczna.

Strona : www.sercedzieciom.org

Poczta : serce-dzieciom@epf.pl, lub jankarlos@wp.pl

Podpisy członków zarządu:

Prezes Fundacji Sylwia Karłowska.....

V-ce prezes Jan Karłowski.....

Członek zarządu Anna Gałęcka.....

Gdynia, dnia 08.03.2011.roku



FUNDACJA PRZYJACIÓŁ
WILNA I GRODNA
"SERCE DZIECIOM"
81-614 Gdynia
ul. Nauczycielska 14/10
Tel/fax: (0 58) 624 84 84
e-mail: sercedzieciom@poczta.onet.pl
Regon: 193003141

(pieczęć jednostki)

RACHUNEK WYNIKÓW

sporządzony za okres 01.01.2010 - 31.12.2010

jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2009	2010
A.	Przychody z działalności statutowej	180 199,65	166 769,60
I.	Składki brutto określone statutem	0,00	
II.	Inne przychody określone statutem	180 199,65	166 769,60
B.	Koszty realizacji zadań statutowych	118 600,00	184 299,77
C.	Wynik finansowy na działalności statutowej (wielkość dodatnia lub ujemna) (A - B)	61 599,65	-17 530,17
D.	Koszty administracyjne:	64 405,04	5 149,71
1.	Zużycie materiałów i energii	24 862,38	
2.	Usługi obce	26 827,57	
3.	Podatki i opłaty		
4.	Wynagrodzenia oraz ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia		
5.	Amortyzacja		
6.	Pozostałe	12 715,09	5 149,71
E.	Pozostałe przychody (niewymienione w poz. A i G)		
F.	Pozostałe koszty (niewymienione w poz. B, D i H)		
G.	Przychody finansowe	7,35	
H.	Koszty finansowe	1,59	208,52
I.	Wynik finansowy brutto na całokształcie działalności (wielkość dodatnia lub ujemna) (C - D + E - F + G - H)	-2 799,63	-22 888,40
J.	Zyski i straty nadzwyczajne		
I.	Zyski nadzwyczajne - wielkość dodatnia		
II.	Straty nadzwyczajne - wielkość ujemna		
K.	Wynik finansowy ogółem (I + J)	-2 799,63	-22 888,40
I.	Różnica zwiększająca koszty roku następnego (wielkość ujemna)	2 799,63	22 888,40
II.	Różnica zwiększająca przychody roku następnego (wielkość dodatnia)		

Sylvia Karłowska
Jan Karłowicz
Anna Gajda
Grzegorz Nociński

21.02.2011

Sporządzono dnia

PORADCA PODATKOWY

nr wpisów Min. Finansów

(imię i nazwisko oraz podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

Mirostawa Szczesna

(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostka kieruje organ wielosobowy, wszystkich członków tego organu - na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

BIURO PORADCTWA
Finansowo Podatkowe i Rachunkowości
SALDO
80-244 Gdynia, ul. Nauczycielska 102
tel. 058 341-30-28, 058 344-74-93

FUNDACJA PRZYJACIÓŁ WILNA I GRODNA
"SERCE DZIECIOM"
PREZES FUNDACJI
SYLWIA KARŁOWSKA
31-614 Gdynia, ul. Nauczycielska 14/10
tel/fax: (0 58) 624 84 84, albo 684 37 86
Regon: 193003141



FUNDACJA PRZYJACIÓŁ
WILNA I GRODNA
"SERCE DZIECIOM"
81-614 Gdynia
ul. Nauczycielska 14/10
Tel/fax: (0 58) 624 04 84
e-mail: sercedzieciom@pf.pl
Regon: 193003141

Rachunek zysków i strat za 2010 rok

1. Analiza przychodów działalności statutowej Fundacji:

a. Dotacje budżetowe	129.300,00
b. Przychody od osób fizycznych- darowizny	3.990,00
c. Przychody – 1% podatku na rzecz OPP	13.179,60
d. Przychody od podmiotów gospodarczych-darowizny	20.300,00

Razem przychody ogółem: 166.769,60 zł

2. Analiza kosztów statutowych Fundacji:

a. Koszty realizacji zadań statutowych w tym:	
• Koszty realizacji zadań objętych dotacjami z budżetu	129.300,00
• Zużycie materiałów i energii	19.921,28
• Usługi obce	30.982,01
• Leczenie i rehabilitacja	4.096,48
b. Pozostałe koszty- administracyjne	5.149,71
c. Koszty finansowe	208,52

Razem koszty ogółem: 189.658,00 zł

Strata stanowi różnicę przychodów i kosztów tj.:

166.769,60 minus 189.658,00 = -22.888,40 zł

Strata z działalności w roku 2010 w kwocie – 22.888,40 zł zwiększy koszty roku następnego Fundacji.

JURADCA PORADKOWY
wzrostu Min. Fin. 091342
Mirosława Szczesna
mgr Mirosława Szczesna

BIURO PORADCTWA
Finansowo Podatkowego i Rachunkowości
„SALDO” mgr Mirosława Szczesna
80-244 Gdańsk-Wrzeszcz, ul. Główna 102
NIP 584-019-23-83
tel. 058 341-30-28, 058 344-74-93

Sylvia Karłowska
FUNDACJA PRZYJACIÓŁ WILNA I GRODNA
"SERCE DZIECIOM"
PREZES FUNDACJI
SYLWIA KARŁOWSKA
81-614 Gdynia, ul. Nauczycielska 14/10
tel/fax: (0 58) 624 04 84, albo 684 37 8
Regon: 193003141